

10TH COLLECTION

design Massimo Castagna

Scheda Prodotto

Product Sheet

Fiche Produit

Produktdetails

Tarjeta de identificación de producto

Origine del Prodotto: Italia

Product's Origin: Italy

Origine du Produit: Italie

Herkunft des Produkts: Italien

Origen del producto: Italia

**Tipologia di prodotto / Type of product /
Typologie des produits / roduktart / Tipo de producto:**

- 10th Vase A** (dim. 40x40x40 cm)
- 10th Vase B** (dim. 50x50x50 cm)
- 10th Vase C** (dim. 16x16x50 cm)
- 10th Vase D** (dim. ø 28x20 cm))
- 10th Vase E** (dim. ø 28x30 cm)
- Custom:**

**Finitura / Finish / Finition /
Endbearbeitung / acabado:**

- COPPER**
- STAINLESS STEEL**

**IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE
leggere attentamente!**

**IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!**

**IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RéFéRENCES
FUTURES:
lire attentivement!**

**WICHTIG - UNBEDINGT
AUFBEWahren
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!**

**IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!**

Denominazione legale/merceologica - Legal/Product name - Nom de produit/Nom commercial - Gesetzliche Bezeichnung/Kommerzieller Name -

Nombre legal/por tipo:

10th Vase

Denominazione commerciale - Commercial name - Nom commercial - Kommerzieller Name - Nombre commercial: 10th Collection

Designer: Massimo Castagna

COMPONENTI E MATERIALI

Struttura: Pietra Ceppo

Struttura Interna: carter in rame o acciaio inox

PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Il Ceppo è una breccia monogenica dolomitica, appartenente alle rocce sedimentarie clastiche. Il Ceppo di Grè è una pietra rarissima estratta sul Lago d'Iseo e presenta un caratteristico colore grigio-azzurro.

Il Ceppo è una pietra non geliva e quindi molto resistente. A differenza di altre pietre non si sfalda, ma si consolida generalmente con il passare del tempo.

Trattandosi di un materiale naturale le lastre sono differenti l'una dall'altra, da blocco a blocco, da cava a cava, in particolare esse si differenziano per tonalità, colore e venature.

Ogni lastra quindi deve essere considerata quale pezzo unico. Il materiale può modificarsi acquisendo un aspetto che lo rende più prezioso mostrando i segni del tempo.

Il Ceppo richiede meno manutenzione rispetto a tanti altri materiali naturali usati per esterno.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Per la pulizia usare detergenti neutri, diluibili in acqua e applicabili con accessori ad uso manuale tipo spugne e panni in microfibra. Evitare l'uso di alcol e ammoniaca e prodotti che contengono sostanze acide e anticalcare.

Il materiale durante la trasformazione viene preventivamente trattato con prodotti antimacchia dell'ultima generazione, se necessario applicare una mano protettiva antimacchia in soluzione acqua, diluibile, per mantenere e rigenerare il trattamento base.

NON utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Per rimuovere le macchie più difficili, è possibile ordinare all'Exteta Customer Care i prodotti utili a proteggere il Ceppo nel tempo.

NON utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi.

KOMPONENTEN UND MATERIALIEN

Struktur: Ceppo

Interne Struktur: Carter in Kupfer oder Edelstahl

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Der Ceppo ist ein dolomitischer monogener Bruch, der zu den klastischen Sedimentgesteinen gehört. Ceppo di Grè ist ein sehr seltener Stein, der am Iseosee gewonnen wird und eine charakteristische graublau-Blau-Farbe hat.

Der Ceppo ist ein Stein, der nicht gefriert und daher sehr widerstandsfähig ist. Im Gegensatz zu anderen Steinen flockt es nicht, sondern konsolidiert sich im Laufe der Zeit.

Als Naturmaterial unterscheiden sich die Platten voneinander, von Block zu Block, von Steinbruch zu Steinbruch, insbesondere unterscheiden sie sich in Farbe, Farbton und Maserung.

Jede Platte muss daher als ein einziges Stück betrachtet werden. Das Material kann modifiziert werden, indem man einen Aspekt gewinnt, der es wertvoller macht, indem man die Zeichen der Zeit zeigt.

Il Ceppo benötigt weniger Wartung als viele andere natürliche Materialien für den Außenbereich.

ORDENTLICHE WARTUNG

Verwenden Sie für die Reinigung neutrale, wasser- verdünnbare Reinigungsmittel, die mit manuellem Zubehör wie Schwämmen und Mikrofasertüchern verwendet werden können. Vermeiden Sie den Gebrauch von Alkohol und Ammoniak und Produkten mit sauren Substanzen und Kalkablagerungen.

Das Material während der Transformation wird zuvor mit Anti-Flecken-Produkten der neuesten Generation behandelt, falls erforderlich, eine schützende Anti-Flecken-Beschichtung in verdünnbarer Wasserlösung anwenden, um die Grundbehandlung aufrechtzuerhalten und zu regenerieren.

Verwenden Sie KEINE aggressiven und abrasiven Produkte.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Um die schwierigsten Flecken zu entfernen, können Sie die Esteta Customer Care-Produkte bestellen, um den Ceppo im Laufe der Zeit zu schützen.

Verwenden Sie KEINE aggressiven und abrasiven Produkte.

COMPONENTS AND MATERIALS

Structure: Ceppo Stone

Internal Structure: carter in copper or stainless steel

PECULIARITY OF THE MATERIAL

Ceppo is a dolomitic monogenic breach, belonging to the clastic sedimentary rocks with calcareous matrix cementation. Ceppo di Grè is a very rare stone coming from Iseo Lake and has a characteristic gray-blue color.

Ceppo is a stone that do not freeze and so is very resistant. Unlike other stones it does not flake but, instead, consolidates with the passage of time.

Being a natural material the slabs are different of each other, from block to block, from quarry to quarry, in particular they are differentiated by tone, color and veinings. Each slab should therefore be regarded as a single piece. The material can be modified by acquiring an aspect that makes it more valuable showing signs of aging.

Ceppo requires less maintenance care from the others natural materials used for outdoor.

ORDINARY MAINTENANCE

For the cleaning use neutral detergent diluted in water and applied with accessories to use manual type sponge or micro fiber cloths. Do not use alcohol and ammonia and products that contain acids and anti-lime-stone.

The material, during the transformation, is preventively treated with innovative anti stain products, if necessary apply a protective layer of water based, dilutable, anti stain product, to maintain and refresh the base treatment.

Do NOT use aggressive and abrasive products.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

The toughest stains can be removed ordering to the Exteta Customer Care all the products useful to protect Ceppo over time.

Do NOT use aggressive and abrasive products.

COMPONENTES Y MATERIALES

Estructura: Ceppo

Estructura Interna: Carter en cobre o acero inoxidable

CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

El Ceppo es una brecha dolomítica y monogénica, que pertenece a las rocas sedimentarias clásticas. Ceppo di Grè es una piedra muy rara extraída en el lago Iseo y tiene un característico color gris azulado.

El Ceppo es una piedra que no se congela y por lo tanto es muy resistente. A diferencia de otras piedras, no se descascara, pero generalmente se consolida con el paso del tiempo.

Al ser un material natural, las losas son diferentes entre sí, de bloque a bloque, de cantera a cantera, en particular difieren en color, tono y vetado.

Por lo tanto, cada losa debe considerarse como una sola pieza. El material se puede modificar adquiriendo un aspecto que lo hace más precioso al mostrar los signos del tiempo.

Il Ceppo requiere menos mantenimiento que muchos otros materiales naturales utilizados para uso en exteriores.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para la limpieza, utilice detergentes neutros, diluibles en agua y aplicables con accesorios manuales como esponjas y paños de microfibra. Evite el uso de alcohol y amoníaco y productos que contengan sustancias ácidas y cal.

El material durante la transformación se trata previamente con productos antimanchas de última generación, si es necesario, aplicar una capa protectora antimanchas en una solución de agua diluible para mantener y regenerar el tratamiento básico.

NO use productos agresivos y abrasivos.

MANTENIMIENTO ADICIONAL

Para eliminar las manchas más difíciles, puede solicitar los productos Esteta Customer Care para proteger el Ceppo con el tiempo.

NO use productos agresivos y abrasivos.

COMPOSANTS ET MATERIAUX

Structure: Ceppo

Structure Interne: Carter en cuivre ou en acier inoxydable

PARTICULARITE DES MATERIELLE

La souche est une brèche monogénique dolomitique, appartenant aux roches sédimentaires clastiques. Le Ceppo di Grè est une pierre très rare extraite sur le lac d'Iseo et qui a une couleur gris-bleu caractéristique.

Le Ceppo est une pierre qui ne gèle pas et donc très résistante. Contrairement à d'autres pierres, il ne s'écaille pas, mais se consolide généralement avec le passage du temps.

En tant que matériau naturel, les dalles sont différentes les unes des autres, de bloc en bloc, de carrière à carrière, en particulier elles diffèrent par la couleur, la teinte et les veines.

Chaque dalle doit donc être considérée comme une seule pièce. Le matériau peut être modifié en acquérant un aspect qui le rend plus précieux en montrant les signes du temps.

Il Ceppo nécessite moins d'entretien que de nombreux autres matériaux naturels utilisés pour l'extérieur.

MANUTENTION ORDINAIRE

Pour le nettoyage, utiliser des détergents neutres, diluables dans l'eau et applicables avec des accessoires manuels tels que des éponges et des chiffons microfibres. Évitez l'utilisation d'alcool et d'ammoniaque et de produits contenant des substances acides et du calcaire. Le matériau pendant la transformation est préalablement traité avec des produits antitaches de la dernière génération, si nécessaire, appliquer une couche protectrice antitache dans une solution d'eau diluable pour maintenir et régénérer le traitement de base. N'utilisez PAS de produits agressifs et abrasifs.

MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Pour éliminer les taches les plus difficiles, vous pouvez commander les produits Esteta Customer Care afin de protéger le Ceppo au fil du temps. N'utilisez PAS de produits agressifs et abrasifs.

PRECAUZIONI DI UTILIZZO

Al fine di preservare al meglio il prodotto si consiglia di:

- non saltare sui prodotti;
- non trascinare ma sollevare il prodotto nel caso in cui si renda necessario spostarlo;
- preservare il prodotto da urti e contatti con parti appuntite o taglienti e con liquidi o prodotti per la pulizia contenenti agenti corrosivi;
- attenersi ai consigli per la manutenzione indicati nell'apposita sezione.

EVENTUALI SOSTANZE DANNOSE PER LA SALUTE

Per la destinazione d'uso prevista, il prodotto non è tossico o nocivo all'uomo e/o agli animali ed ambiente.

MODALITA' DI SMALTIMENTO

Quando non è più utilizzato, il prodotto, tutti gli accessori, elementi e quant'altro lo costituisca, non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai locali sistemi pubblico o privati autorizzati allo smaltimento in conformità con le leggi vigenti.

VORSICHT VON DER NUTZUNG

Zur guten Erhaltung des Produktes sollten Sie folgende Hinweise befolgen:

- nicht auf den Produkten springen;
- Das Produkt nicht über den Boden Schleifen, sondern anheben um Schäden an den Boden berührenden Teilen zu vermeiden;
- bewahren Sie das Produkt vor Strößen und dem Kontakt mit spitzen und scharfkantigen Teilen sowie mit Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln, die Korrosionsmittel enthalten;
- befolgen Sie die dem Produkt beiliegenden Pflegehinweise.

EVENTUELLE SCHÄDLICHE STOFFE FÜR DIE GESUNDHEIT

Für das vorausgesehene Reiseziel des Gebrauches ist das Produkt nicht toxisch oder für den Mann und die Tiere und Umwelt schädlich.

MODALITÄT VON DER ENTSORGUNG

Wenn es nicht mehr verwendet wird, das Produkt, Zubehör, Komponenten und was auch immer es ist, muss nicht in der Umgebung verteilt sondern auf öffentlichen oder privaten Systemen lokalen autorisierten zur Entsorgung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften zuerkannt.

PRECAUTIONS

To better preserve the product please:

- do not jump on the table;
- do not drag but lift the product when it is necessary to move it;
- avoid impacts and contacts with sharp objects;
- avoid cleaning products containing corrosive chemicals;
- follow all the suggestion you can find in the section "ordinary maintenance".

POTENTIALLY HARMFUL SUBSTANCES FOR HUMAN HEALTH

For its intended use, this product is not toxic and harmful for humans, animals and the environment.

METHODS OF DISPOSAL

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public or a private disposal facility.

PRECAUCIONES DE USO

Con el fin de preservar la calidad del producto, se recomienda que:

- no saltar sobre los productos;
- no arrastre pero levantar el producto en el caso de que sea necesario moverlo;
- preservar el producto de los golpes y el contacto con puntas o bordes afilados y con líquidos o productos de limpieza que contienen agentes corrosivos;
- siga las recomendaciones señaladas en la sección para el mantenimiento.

CUALQUIER SUSTANCIA PERJUDICIAL PARA LA SALUD

Para el uso previsto, el producto no es tóxico ni dañino para los seres humanos y/o animales y el medio ambiente.

METODOS DE ELIMINACION

Cuando no se utiliza mas, el producto, todos los accesorios, y cualquier otro elementos constitutivos, no debe ser abandonado al medio ambiente, va pero entregado a las autoridades públicas locales o privados para su eliminación de acuerdo con las leyes aplicables.

PRECAUTIONS

Ai fin de préserver la qualité du produit, il est recommandé de:

- ne pas trainer mais soulever le produit dans le cas où il est nécessaire de déplacer;
- préserver le produit de chocs et contacts avec des accouchements appointés ou tranchants et avec des liquides ou produit pour la propreté contenant agents corrosifs;
- ne pas utiliser si le produit à rhabiller se présente trempé;
- respecter les recommandations pour l'entretien énumérés dans la section.

SUBSTANCE NOCIVES POUR LA SANTE

Pour la destination d'usage prévue, le produit n'est pas toxique ou nuisible à l'homme e/o aux animaux et milieu.

METHODES D'ELIMINATION

Quand il n'est plus utilisé, le produit ne va pas disparu dans le milieu mais conféré aux systèmes locaux publics ou particuliers autorisés à l'écoulement en conformité avec tu leur lis.

Avvertenza

La seguente scheda identificativa del prodotto ottempera per quanto prescrive l'art 7 del "Codice del Consumo" Legge n° 229 del 29 luglio 2003 (Pubblicato sulla G.U. n°235 del 8.10.2005 - Supplemento Ordinario n. 162)

Warning

This product sheet complies with art. 7 of "Consumer Code", law n° 229 of 29th July 2003 (published on G.U. n° 235 of 8th October 2005 – Ordinary Supplement n° 162)

Avertissement

La fiche suivante du produit obtempère bien qu'il prescrit l'art 7 du "Code" de la Consommation il Lit n°229 du 29 Juillet 2003 (Publié sur le G.U. n°235 du 8/10/2005 – Supplément Ordinaire 162)

Warnung

Das folgende Produkt-ID-Karte entspricht Artikel 7 schreibt den "Verbraucher-code" Gesetz n ° 229 am 29. Juli 2003 (Veröffentlicht in G.U. n°235 der 8.10.2005 - gewöhnlichen Supplement n. 162)

Advertencia

La siguiente tarjeta de identificación del producto; cumple lo que prescribe el artículo 7 de el "Código del Consumidor" ley nro. 229 de el 29 Julio 2003 (publicado en el Boletín Oficial nro. 235 de el 8.10.2005 - suplemento ordinario nro. 162)

EXTETA s.r.l.

Legal Head Office: Via Emilia, 20 20097 San Donato Milanese (MI) Italy – P.I. 02907300962

Operations, Logistic, Showroom, Offices: Via del Moriolo, 9 22040 Brenna (CO), Italy

T +39 031 3519027 F+39 031 5472405 info@exteta.it www.exteta.it